

AN ENGLISH-

CHINESE

POMOLOGICAL

GLOSSARY



英汉果树词汇

曲泽洲 张建光 韩其谦 编

李树仁 审

中国林业出版社

AN ENGLISH-CHINESE
POMOLOGICAL GLOSSARY

英 汉 果 树 词 汇

曲泽洲 张建光 韩其谦 编
李树仁 审

中 国 林 业 出 版 社

**AN ENGLISH-CHINESE
POMOLOGICAL GLOSSARY**

英汉果树词汇

曲泽洲 张建光 韩其谦 编

李树仁 审

中国林业出版社出版 (北京西城区刘海胡同7号)

新华书店北京发行所发行 外文印刷厂印刷

787×1092毫米 32开本 13印张 51千字

1990年7月第1版 1990年7月第1次印刷

印数1—2,500册 定价: 7.50元

(京)第033号 ISBN 7-5038-0515-3/S·11.27

前 言

世界果树科学日新月异地发展，国际学术交流日益频繁。为了便于果树专业资料翻译、英语教学以及对外学术交流等工作，我们编了这本《英汉果树词汇》。

本词汇是在多年果树专业资料翻译、研究生专业英语教学的基础上，参阅了60多本中外词典、果树专著以及有关期刊编写而成。共收集了果树专业常用词汇2万余条。包括果树栽培、果树育种、果树生理、果品贮藏加工、果树病虫害及果树研究法。此外，还收集了35个树种的常见品种名称2000余条及果树专业文献常用缩写词250余条。在编写中我们参考了国内近期的有关文献，对生物学的拉丁学名进行了全面审订。但对我国文献尚未刊载过的生物拉丁学名（主要是国外的一些生物种类）仍以原引用书刊为准。

关于果树品种名称的确定，一部分按照我国已正式确定的品种译名，其余则采用国内正式出版书刊上的译名或通用名。

值本书出版之际，我们深切地缅怀已故的杨文衡教授，他生前对此书的编写曾给予极大的关怀、鼓励和支持。

本书在编写过程中，因受水平所限，缺点和错误在所难免。敬希广大读者批评指正。

编 者

1988年3月6日

凡 例

1. 本《英汉果树词汇》单词按英文字母顺序编排。词组按主体(单)词形式编排。如: fruit ①果实②水果③结果, fruit-and-vegetable processing plant 果蔬加工厂, fruit apex 果实顶部。词组中若有单个字母出现, 亦按字母顺序编排。如: H-budding H形芽接, H-layer 腐殖质层, H-shaped budding H形芽接, H-shaped training H形整枝。

2. 本词典中的生物名称, 在译文后一般附有拉丁学名, (有少数生物名称缺拉丁学名)并以斜体字表示。如: peach 桃 (*Amygdalus persica*)。果树品种名称后无拉丁学名, 只注明所属树种。

3. 果树品种英文名称词首字母一律用大写。如 Daily News Four Star 日报四星(桃品种)。其余词汇(除其中的专有名词词首字母大写外)一律用小写。

4. 标点符号用法:

(1) 相同或相近的中文译名用“,”分开; 译意不同的用①②③……分开。

(2) 英文或中文中方括号[]内为可省略英文字母或汉字。

(3) 中文部分圆括号()内的字为注释语。

5. 果树专业文献中常见的缩略词汇以附录形式列出。缩写词均按一个词看待, 按字母顺序编排。每个缩写词后均列出所缩写的原词或词义。

目 录

前言

凡例

词汇正文 (1)

附录 果树专业文献常用缩写词..... (402)

主要参考书 (409)

A

Abacaxi group 阿巴卡西类 (菠萝品种分类)

Abachi 阿巴奇 (菠萝品种)

abacterial 无细菌的

Abakka 阿伯加 (菠萝品种)

abanconed channel 废河道

abandoned land 撂荒地

abandonment ①放弃, 抛弃 ②撂荒

abate 双硫磷 (杀虫剂)

abaxial parenchyma 远轴薄壁组织

abaxial ray of light 轴外光(线)

abaxial sice 远轴面, 背面

Abbott 艾博特 (猕猴桃品种)

abele-tree 银白杨 (*Populus alba*)

aberrant mitosis 畸形有丝分裂

aberration ①畸变 ②变形

aberuncator 取草器

ability to appropriate fertilizer 吸肥力

ability to bear fruit 结果能力

abiogenesis 自然发生

abiological 非生物学的

abiotic control 非生物防治

abiotic factor 非生物因子

ablactation ①空中压条 ②靠接

ablation ①摘除 ②脱离

able-bodied man 强劳力, 全劳力

abloom 开花

abnodate 剪枝

abnormal dharacter 异常性状

abnormal defoliation 不正常落叶

abnormal dryness 异常干燥

abnormal early ripening 不正常早熟

abnormal erosion 异常侵蚀

abnormal fertilization 异常受精

abnormal growth 异常生长

abnormal growth in thickness 异常加粗生长

abnormality 畸形, 变态

aboriginal 本地的, 土产的

aborted 发育不全的

abortion ①败育 ②发育不全

abortive egg 败育卵

abortive pollen 败育花粉

abortive seed 败育种子

above-ground 地上的, 地上部

above-ground organ 地上部器官

above-ground part 地上部

above-ground portion 地面部分

above-ground storage 地上贮藏

above normal 超常, 正常以上

above sea level 海拔 [高度]

abrasivity of ground 土壤冲蚀度, 地面冲蚀度

abration 侵蚀作用

abraum salt 层积盐

abrupt slope 陡坡, 削壁

abrupt wind 强风, 疾风

abruptly-acuminate 急尖的

abruptly pinnate 偶数羽状的

abruptly pinnate leaf 偶数羽状复叶

abscisic acid 脱落酸

abscisin 离层素, 脱落素, 脱落酸

absciss phelloid 木栓离层

abscission 脱离, 脱落

abscission layer 离层

abscission of fruit 落果 [现象]

abscission period 落叶期

abscission zone 离区

absence of twist 无卷须
 absolute altitude 绝对高度
 absolute drought 绝对干旱
 absolute dry weight 绝对干重
 absolute duty of water 低限水
 (指植物生长所必需的)
 absolute humidity 绝对湿度
 absolute lethal dose 绝对致死剂量
 absolute maximum fatal temperature 绝对最高致死温度
 absolute minimum fatal temperature 绝对最低致死温度
 absolute temperature 绝对温度
 absolute variability 绝对变异量
 absorbability 吸收力
 absorbed amount 吸收量
 absorbed dose 吸收剂量
 absorbing ability 吸收能力
 absorbing capacity 吸收能力
 absorbing power 吸收力
 absorbing root 吸收根
 absorbing zone 吸收区
 absorption 吸收〔作用〕
 absorption ability of nutrient 营养
 吸收能力, 吸肥力
 absorption band 吸收带, 吸收光谱
 带
 absorption coefficient 吸收系数
 absorption curve 吸收曲线
 absorption loss 吸收损失
 absorption of nourishment 养分
 吸收
 absorption percentage 吸收率(指
 肥料)
 absorption power of manure 吸肥力
 absorption shift 吸收移动
 absorption spectrum 吸收光谱
 absorption stage 吸收阶段
 absorption surface 吸收表面

absorption water 吸收水
 absorptive hair 吸收毛
 absorptive system 吸收系统
 absorptive tissue 吸收组织
 absorptivity ①吸收性②吸收率
 abstraction 提取, 分离
 abstraction of moisture 水分排除
 Abundance 牡丹(李品种)
 abundant harvest 丰收
 abundant sunshine 充足日光
 abundant year 丰产年
 Abyssinian banana 埃塞俄比亚芭
 蕉 (*Musa ensete*)
 acacia 刺槐, 洋槐 (*Robinia pseudoacacia*)
 acanaceous 具刺的
 acantha 刺, 刺突
 acanthaceous 有刺的, 具刺的
 acanthocarpous 具刺果的
 acanthocladus 具刺枝的
 acanthophorous 具刺的
 acanthous 具刺的
 acarasis 螨病
 acaricide 杀螨剂
 acarion 杀虫脒(杀虫剂)
 acarpelous 无心皮的, 无果片的
 acarpous 无果实的, 不结果实的
 acaulescence 短缩茎, 无茎
 acaulescent 近无茎的, 无茎的
 acauline ①无茎的②具短茎的
 accelerated ageing 加速老化
 accelerated erosion 加速侵蚀
 accelerated growth phase 加速生长期
 accelerated weathering 加速风化
 accelerating culture 催熟栽培,
 促成栽培
 accelerating germination 催芽
 acceptable standard 可接受标准

access 发病
 accession ①发病②增加
 accessory branch 副枝
 accessory bud 副芽
 accessory calyx 副萼
 accessory cambium 副形成层
 accessory fruit 附果, 假果
 accessory seed 混杂种子
 accessory shoot 副梢
 accessory species 次要种
 accessory vascular supply 副维管组织
 accidental error 随机误差, 偶然误差
 accidental sport 不定芽变, 偶然芽变
 accidental variation 偶然变异
 acclimation 驯化
 acclimatization 风土驯化
 acclimatized 已驯化的
 acclivous 向上倾斜的
 accommodation 适应性, 调节作用
 accommodation road 专用道路
 accompanying infection 并发感染
 accrescence 花后膨大
 accrescent 花后膨大的
 accretion borer 生长锥
 accumulated temperature 积温
 accumulation curve 累积曲线
 accumulation horizon 堆积层, 聚积层
 accumulation level 累积水平
 accumulation of lime 石灰累积
 accumulation terrace 堆积阶地
 accumulative platform 堆积台地
 accumulator plant 元素积聚植物
 accuracy transplanting 精密移栽
 accurate diagnosis 确诊
 accustom to climate 气候适应,

风土驯化

ace ①最少量②最小距离
 aceratosi 角化不全
 acerb 酸涩的
 acerb fruits 酸涩的果实
 acerbity ①酸涩度②涩味
 Acerola 西印度樱桃 (*Malpighia glabra*)
 acerose 针状的
 acerose leaf 针叶
 acervation 积聚, 堆积
 acescent 微酸的, 变酸的
 acetic souring 酸果病(菠萝)
 achae-nocarp 不裂干果
 achene 瘦果
 acicu-late ①针叶②有针的
 acicu-liform 针形
 acid-base equilibrium 酸碱平衡
 acid-base indicator 酸碱指示剂
 acid clay 酸性粘土
 acid-digestion analysis 土壤酸解分析
 acid-fast 耐酸的
 acid-fast bacteria 耐酸细菌
 acid humification 酸性腐殖化作用
 acid humus 酸性腐殖质
 acid medium 酸性培养基
 acid phosphate 过磷酸钙
 acid phosphate of lime 重过磷酸钙
 acid phosphatic manure 磷酸盐肥料
 acid plant 适酸植物, 喜酸植物
 acid proof 耐酸的
 acid reaction 酸性反应
 acid resistant 耐酸的, 抗酸的
 acid soil 酸性土壤
 acid-soluble 酸溶性的
 acid sulphate 硫酸氢盐, 硫酸盐
 acid tolerance 耐酸性

acidation 酸化
 acidic fertilizer 酸性肥料
 acidic lava 酸性溶岩
 acidic rock 酸性岩
 acidiferous 含酸的
 acidification 酸化〔作用〕
 acidity ①酸度②酸性
 acidophil 适酸的,喜酸的
 acidophilous 适酸的,喜酸的
 acidosis 酸中毒
 acidulous ①微酸性的②带酸味的
 aciduric 耐酸的
 acinaceous 多核的,多籽的
 acinose 葡萄状的,粒状果的
 acinus ①小果②葡萄核
 Ackermann 阿克曼(李品种)
 acme 极期(指病)
 acme hoe 弯刀形除草铲
 acorn 橡树子,橡实
 acorn cup 壳斗
 acorn-nut 橡子仁
 acotyledonous 无子叶的
 acquired character 获得性状
 acquired immunity 获得免疫性
 acquired resistance 获得抗病性
 acquired susceptibility 获得感病性
 acquisition 获得,收获
 acre 英亩
 acre foot 英亩·英尺(灌溉用水量单位,为43560立方英尺)
 acreage 面积(英亩数)
 acreage under crop 种植面积
 acreage under cultivation 耕种面积
 acrid 苦辣味的
 acridity 苦辣
 acrogenous 顶生的
 acronecrosis 向顶坏死,顶端坏死
 acropetal 向顶的
 acropetal leaf 上生叶

acropetiolar 叶柄顶端的
 acrophyll 顶生叶
 acrosac [um] 肉质假果(下位子房及花托形成的)
 Acrumen 蜜柑类
 actinidia 猕猴桃 (*Actinidia*)
 actinocarp 辐射果
 actinodrome 具掌状脉
 actinodromous 具掌状脉的
 action mechanism 作用机理
 action of sheet erosion 片状侵蚀作用
 action spectrum 作用光谱
 activating enzyme 活化酶
 activation 活化〔作用〕
 active absorption 主动吸收
 active acidity 活性酸度,有效酸度
 active bud 活动芽
 active fertilizer 速效肥料
 active growth stage 生长盛期
 active humus 活性腐殖质
 active immunity 自动免疫,主动免疫性
 active infection 主动侵染
 active ingredient 有效成分
 active layer 活土层,作用层
 active nutritive period 积极营养期
 active organic matter 活性有机质
 active porosity 有效孔隙度
 active protection 主动保护,积极保护
 active region 活跃区,活动区
 active resistance 自发抗病性
 active temperature 有效温度
 active transport 主动运输,有效输送
 active volume 有效容积
 activity ①活力②活性
 activity of root system 根系的活性

actual acidity 实际酸度
 actual capacity 实际生产能力
 actual fertility 实际肥力
 actual measurement 实际测量
 aculeate 具皮刺的,多刺的
 aculeiform 皮刺状
 aculeolate 稍具皮刺的
 acuminate 尖的,渐尖的
 acuminose 近渐尖的
 acuminate 细尖的
 acutangular 锐棱的
 acutate 微尖的
 acute 急尖的
 acute angle 锐角
 acute infection 重侵染
 aczol 铜锌混合防腐剂
 Ada-jamir 阿大贾蜜 (*Citrus as-samensis*)
 Adams 亚当斯(核桃品种)
 Adams apple 亚当斯苹果 (*Citrus aurata*)
 Adams Quince 亚当斯榲桲
 adaptability for heavy manuring 耐肥性
 adaptability of soil 土宜, 适土性
 adaptability test 适应性试验
 adaptation 适应
 adaptation to local conditions 因地制宜
 adapted soil 适应土壤, 适宜土壤
 adapter ①接头②接合器
 adaptive capacity 适应力
 adaptive compensation 适应补偿
 adaptive differentiation 适应分化
 adaptive enzyme 适应酶
 adaptive evolution 适应进化
 adaptive faculty 适应能力
 adaptive fitness 适应合宜性
 adaptive form 适应类型

adaptive peak 适应高峰
 adaptive regression 适应退化
 adaptive selection 适应选择
 adaptiveness 适应性
 adaxial 近轴的
 adaxial parenchyma 近轴薄壁组织
 addition of sand 加沙, 掺沙
 additional cultivation 补耕, 补种
 additional drain 附加排水沟
 additional fertilizer 追肥
 additional manuring 追肥
 additive 添加剂
 additive effect 累加效应
 additive variance 加性方差
 addle ①坏的, 腐败的②不育的
 adeciduous 常绿的
 adeciduous plant 常绿植物
 adenine 腺嘌呤
 adenophyllus 具腺叶, 叶具腺的
 adenosine triphosphatase 三磷酸腺苷酶
 adequate variation 适应变异
 adherent ①粘着的②愈合的③连生的
 adhering root 附着根
 adhesive agent 粘着剂
 adhesive root 附着根, 粘着根
 adipocellulose 含脂纤维素
 adipose 脂肪的, 多脂肪的
 Adirondac 爱地郎(葡萄品种)
 adjacency 邻接
 adjacent 邻近的, 毗连的
 adjoin ①贴近②邻接
 adjoining cell 邻接细胞
 adjoining tree 邻接树
 adjustable air intake 可调进风口
 adjustable drawbar 可调牵引装置
 adjustable frame 可调温床
 adjustable rake 可调式接草机

adjusting device 调整装置
 adjustment 调节, 调整
 adjustment of production 生产调整
 adjuvant grafting 助接(用于葡萄)
 administration ①管理②投药
 admix ①掺杂②单株混植
 admixture 掺和, 混合
 admixture of soil 客土, 掺和土
 adnate ①贴生的②联生的
 adnation of branches 树枝联生
 adobe soil 冲积粘性土壤, 龟裂土
 adornment plant 观赏植物
 Adriatic figs 普通无花果类(无花果品种分类)
 adsorbed cation 吸附性阳离子
 adsorbing capacity 吸附量
 adsorption 吸附[作用]
 adsorptive action 吸附作用
 adult ①成年②成虫
 adult form ①成年型③成虫态
 adult insect 成虫
 adult leaf 成龄叶
 adult period 成年期
 adult phase 成龄阶段
 adult stage ①成虫期②成熟阶段
 adult tree 成龄树
 Advance 前进(樱桃品种)
 advanced stage 后期(指病害)
 advection frost 平流霜冻
 advection radiation frost 平流辐射霜冻, 混合霜冻
 adventitious bud 不定芽
 adventitious embryo 不定胚
 adventitious inflorescence 不定花序
 adventitious pathogen 随发性病原
 adventitious plant 引种植物
 adventitious root 不定根
 adventitious shoot 不定枝
 adventitious species 外来种

adventive bud 不定芽
 adventive embryo 不定胚
 adverse ①相反的②不利的③对生的
 adverse growing condition 不利的生长条件
 adverse weather 不利的天气
 adversifoliate 具对生叶
 adversity ①逆境②灾难
 aeolian erosion 风蚀[作用]
 aeolian rock 风成岩
 aeolian soil 风积土
 aerating root 通气根, 呼吸根
 aeration ①通风②充气
 aeration-cooling 通风降温
 aeration drying 风干[法]
 aerator ①充气器②通风装置
 aerenchyma 通气组织
 aerial ①空气的②地上的③空中的
 aerial application ①飞机施肥②飞机撒农药
 aerial growth 地上部的生长
 aerial layer 空中压条, 圈枝
 aerial part 地上部
 aerial root 气生根
 aerial shoot 地上茎
 aerial spray 空中喷药, 飞机喷药
 aero spraying 空中喷雾
 aerobe ①好氧微生物②好气性的
 aerobian ①好气微生物, 需氧微生物②好气性的
 aerobic bacteria 好气细菌
 aerobic condition 好气条件
 aerobic decomposition 好气分解
 aerobic process 好气过程
 aerobic respiration 有氧呼吸
 aerobiont 好气生物
 aerophyte 气生根植物
 aeroponics 气栽法(一种无土栽培)

aerosol 烟雾剂
 aerosol bomb 烟雾弹
 aerosol insecticide 烟雾杀虫剂
 aerosol sprayer 烟雾喷射机
 aerosol spraying 喷烟
 aerosprayer 飞机喷雾器, 航空喷雾器
 aestival 夏季的
 aestival annual 夏季一年生〔植物〕
 aestivation 夏眠
 aestive bud 夏芽
 aetiolation 黄化〔现象〕
 affected 受感染的, 受侵害的
 affected seedling 受害苗
 affecting factor 影响因素
 affection 感染
 affinis 亲缘的, 近缘的
 affinity ①亲和力②亲缘
 affinity congeniality 亲和力和
 afoliate 无叶的
 African mole cricket 非洲蝼蛄
 (*Crylotalpa africana*)
 African oilpalm 油椰, 油棕 (*Elaeis guineensis*)
 African olive 非洲油橄榄 (*Olea hochstetteri*)
 African starapple 非洲金叶树 (*Chrysophyllum africanum*)
 after-care 抚育, 管理
 after culture 补植, 补种
 after dormancy 被迫休眠
 after-effect 后效, 后作用
 after full bloom 盛花后
 after grass 再生草, 再萌草
 after manuring 追肥
 after-replacement 补植
 after ripening 后熟作用
 after-ripening period 后熟期
 after-treatment 补充处理

aftergrowth ①重生, 再长②后生树
 agamae 隐花植物
 agamic 无性的, 无配子的
 agamogenesis 无性繁殖, 无性生殖
 agamospecies ①无性种②无融生殖种
 agar deep culture 琼脂深层培养
 agar medium 琼脂培养基
 agar plate method 琼脂平面培养法
 agar slant 琼脂斜面〔培养〕
 Agawam 阿格洼〔葡萄品种〕
 age involution ①衰老②衰老期
 age of seedling 苗龄
 age of tree 树龄
 aged seed 陈年种子
 aged soil 老年土
 Agen 冰糖李〔李品种〕
 agency 媒介
 agenesis 发育不全, 无生殖力
 agent of disease 病原体
 aggradation plain 冲积平原
 aggregate flowers 密聚花
 aggregate free fruit 聚合离果
 aggregate fruit 聚合果, 聚心皮果
 aggregate species 复合种
 aggregate structure 团聚结构
 aggressive root system 强根系
 aging ①衰老②老熟③老年的
 aglet grafting 箍接, 金属环状嫁接
 agricultural acreage 耕地面积
 agricultural chemicals 农药
 agricultural division 农业区划
 agricultural drain 农用排水〔沟〕
 agricultural insecticide 农用杀虫剂
 agricultural insects 农业害虫
 agricultural location 栽培地点, 农业地点
 agricultural method 农业技术措施, 农业方法

agricultural microclimate 农田小气候

agricultural tractor 农用拖拉机

agroecotype 作物生态型

agromelioration 农业土壤改良

agronomic crops 农作物

agronomic practice 农业措施, 农业技术

agrotechnical measure 农业技术措施

agrotechnics 农业技术

Ahping 阿苹(杧果品种)

Aiken 阿肯(核桃品种)

aiophyllus 常绿的

aiphyllum 常绿林, 常绿乔木

air-blast orchard sprayer 果园用喷气式喷雾器

air-borne 空气传播的

aircanal 通风道

air-carrier sprayer 鼓风机喷雾机

air circulation 空气环流

air-coloured 无色的, 透明的

air conditioning 空气调节

air conditioning room 人工气候室

air-cooled storage 通风贮藏

air cooler 空气冷却器

air cooling 空气冷却

air curing 空气干燥, 气干

air discharge 排气

air-dried soil 风干土

air-dry weight 风干重

air drying ①风干②气干法

air heater 空气加热器

air house 充气温室(园艺用)

air layering 高压法, 空中压条

air mist sprayer 鼓风式弥雾机

air permeability 透气性

air pollutant 空气污染物

air pollution 空气污染

air pore 气孔

air-proof 密封的, 不透气的

air-root 气根

air seasoning 风干, 天然干燥

air space porosity 空气孔隙度

air-sprayed 气喷的

air-spraying 飞机喷雾

air temperature 气温

air-tight 气密的, 密封的

air-water ratio 空气水分比率(插床土的)

aircraft sprayer 飞机喷雾机

airflow 气流

airflow sprayer 气流式喷雾器

airless ①空气不流通的②无空气的

airplane sprayer 飞机喷雾机

Akane 红云(苹果品种)

akebia leaf-like moth 通草木叶蛾, 枯叶夜蛾 (*Adris tyrannus*)

akee 阿开木 (*Blighia sapida*)

Akero 阿凯洛(苹果品种)

Akin 英金(苹果品种)

akin ①同族的②同类的

Alabama ninebark 阿拉巴马风箱果(*Physocarpus stellatus*)

alabastos (复 alabastra, alabastrums 或 albastrons) 花蕾(指单花)

alabastrum (复 alabastra, alabastrums 或 albastrons) 花蕾(指单花)

alameda 林荫路

alanap 抑草生(除草剂)

alanine 丙氨酸

Alar 阿拉, B₉ (比久)

Alaska black currant 疏花茶藨子 (*Ribes laxiflorum*)

Albany hawthorn 灰毛斑点山楂 (*Crataegus punctata* var. *cane-*

scens)

albedo 白内皮(柑桔果皮内部白色部分)

albinism 白化病, 白化〔现象〕

albino 白化体, 白化苗

albino chlorophyll deficiency 白化叶绿素缺乏症

albinotic 白化的

albuminous seed 有胚乳的种子

alcohol blast burner 酒精喷灯

alcoholic beverage 酒精饮料

alcoholic crops 酒精原料作物

Aldap grape 阿尔丹茶藨子 (*Ribes dikuscha*)alder buckthorn 桤叶鼠李 (*Rhamnus alnifolia*)

aldicarb 涕灭威, 铁灭克 (杀虫、线虫剂)

Alemow 阿来檬 (*Citrus macrophylla*)aleppo avens 水杨梅 (*Geum alep-picum*)

aleurone 糊粉

Alexadria 亚历山大(菠萝品种)

Alexander 亚历山大, 阿波尔特(苹果品种)

Alexander Lucas 亚历山大(梨品种)

Alexandra kingpalm 假槟榔 (*Archontophoenix alexandrae*)

Alexandrine Donillard 秋月蜜(梨品种)

alfalfa 苜蓿 (*Medicago sativa*)

alfalfa hay 苜蓿干草

Algerian 克里曼丁红桔 (*Citrus clementina*)

algetic 有病的, 病态的

Alicante 阿历坎(葡萄品种)

Alicante Bouschet 紫北塞(葡萄品种)

品种)

align 排列, 排成一行

Aligote 阿里戈特(葡萄品种)

aliment 食物, 营养

alinement ①排列成行②道路平面图

aliphatic acid 脂肪酸

alkalescent 微碱性的

alkali flat 碱滩

alkali-resistant 抗碱的

alkali-saline soil 盐碱土

alkali soil 碱土

alkali spot 碱斑

alkali tolerance 耐碱度, 耐碱性

alkaline patch 碱斑

alkaline plant 碱性植物

alkaline soil 碱性土

alkalinity ①碱度②碱性

alkalization 碱化〔作用〕

alkaloid 生物碱

alkekengi 酸浆 (*Physalis alkekengi*)

Alkmene 阿克明(苹果品种)

alkron 对硫磷(杀虫剂)

all back training 倾斜棚架整枝

all-important variety 最重要的变种

all-purpose tractor 通用拖拉机, 万能拖拉机

all season irrigation 全年灌溉

allagophyllous 叶互生的

Allegany barberry 美国小檗 (*Berberis canadensis*)Allegany blackberry 黑莓 (*Rubus allegheniensis*)Allegany oilnut 短柔毛冠梨 (*Pyrularia pubera*)Allegany plum 阿利根尼李 (*Prunus allegheniensis*)Allegany serviceberry 平滑唐棣 (*Amelanchier laevis*)

Allen corydalis 艾伦紫堇 (*Corydalis allenii*)

Allen eureka 艾伦尤力加柠檬

allethrin 丙烷拟除虫菊酯(杀虫剂)

alley tree 行道树

alligator apple 牛心果 (*Anona glabra*)

alligator pear 油梨, 鳄梨 (*Persea americana*)

Allison 阿利森(猕猴桃品种)

allocarpy 杂交果

allocation ①分布②分配, 配置

allodiploid 异源二倍体

allogamous 异花授粉的

allogamous plant 异花授粉植物

alogamy 异花授粉

allometric growth 异速生长

allowable error 容许误差

Allspice 奥尔斯派斯(桔柚品种名)

allspice pimenta 多香果 (*Pimenta dicitica*)

alluvial district 冲积地区

alluvial fan 冲积扇

alluvial land 冲积地

alluvial plain 冲积平原

alluvial soil 冲积土

Almeria 阿尔美丽(葡萄品种)

almond 巴旦杏, 扁桃 (*Amygdalus communis*)

almond cherry 麦李 (*Prunus glandulosa*)

almond leaf scorch 杏叶灼病

almond moth 棕斑螟

almond oil 杏仁油

almond peach 杏桃 (*Prunus amygdalo-persica*)

almond pear 杏状梨 (*Pyrus amygdaliformis*)

almond postednik 居间扁桃

Alnarp 阿那普系(苹果砧木)

alphanemethrin 顺式氯氰菊脂, 高效灭百可(杀虫剂)

Alphones Lavelle 阿芳(葡萄品种)

Alphonso 阿芳苏(芒果品种)

alpine buckthorn 高山鼠李 (*Rhamnus alpina*)

alpine currant 高山茶藨子 (*Ribes alpinum*)

alpine Japanese flowering-quince 高山日本木瓜 (*Chaenomeles japonica* var. *alpina*)

alpine minkeflower 高山锦花沟酸浆 (*Mimulus luteus* var. *alpinus*)

alpine plant 高山植物

alpine plum 卜瑞安康李

alpine strawberry 高山草莓 (*Fragara vesca* var. *monophylla*)

alpine wild wampee 野黄皮 (*Clou-sena euchrestifolia*)

Alps Otome 乙女(苹果品种)

alsike clover 杂三叶草 (*Trifolium hybridum*)

Altai hawthorn 阿尔泰山楂 (*Crataegus altaica*)

alternaria leaf spot of apple 苹果轮斑病 (*Alternaria mali*)

alternaria leaf spot of pear 梨轮斑病 (*Alternaria mali*)

alternate bearing 隔年结果, 大小年

alternate bearing habit 隔年结果习性

alternate host 转主寄主

alternate husbandry 换茬

alternate leaves 互生叶

alternate phyllotaxy 互生叶序

alternate planting 间植, 棋盘式栽植

alternate row mulching 隔行覆盖

alternate row sod system 带状生草法

alternately-pinnate 互生羽状

alternating cropping 轮作, 换茬栽培

alternating temperature 变温

alternation ①交错②互生③交替

alternation of culture 轮作, 轮换栽培

alternation of generations 世代交替

alternation of hosts 转主(寄生)

alternative ①交替的, 交互的②选择的

alternative host 交替寄主

alternative plough 双向犁, 变向犁

altitude ①高度(指海拔)②标高, 水位标高

altitude above sea level 海拔, 海拔高度

aluminum foil 铝箔

Alupag 南洋龙眼 (*Euphoria didyma*)

amandin 杏仁, 苦扁桃仁球蛋白

Amanlis Butterbirne 白脱阿曼(梨品种)

amanthophilous 适沙的, 喜沙的

Amarells 阿妈来群(酸樱桃分类)

amarogentin 苦杏仁

Amazon canistrum 亚马孙灯笼梨 (*Canistrum amazonicum*)

ambarella 加耶檬果 (*Spondias cytherea*)

ambatjang mango 臭芒果 (*Mangifera foetida*)

amber common chokecherry 美国白果稠李 (*Prunus virginiana*

var. leucocarpa)

Ambergem 琥珀宝石(桃品种)

ambient temperature 常温

Ameliere Doucin M₅ 亚美里道生(苹果砧木)

amelioration 改良

ameliorative ①改良的 ②改善的, 改进的

amenable to disease 易感病的

amendment of soil 土壤改良(用肥料)

ament 蒴萼花序

amentaceous 蒴萼花序的

amentiferous 蒴萼花的, 蒴萼花序的

Amer Leuch 阿默勒奇(杏品种)

America 美李(李品种)

American avocado 鳄梨 (*Persea americana*)

American black currant 美洲茶藨子 (*Ribes americanum*)

American blight 苹果绵蚜 (*Eriosoma lanigerum*)

American chestnut 美洲栗 (*Castanea dentata*)

American gooseberry 美洲醋栗, 美洲鹅莓, 紫鹅莓 (*Grossularia hirtella*)

American hymenocallis 水鬼蕉 (*Hymenocallis americana*)

American Mirabella 美国美拉贝尔(李品种)

American mountainash 美洲花楸 (*Sorbus americana*)

American plum 美洲李 (*Prunus americana*)

American red currant 矮茶藨子 (*Ribes briste*)

American red respberry 美国红树